

চতুর্বিংশোহধ্যায়ঃ ॥

শ্রীশুক উবাচ—

ভগবানপি তত্রৈব বলদেবেন সংযুতঃ ।
 অপশ্লব্ধিবসন্ গোপানিদ্ভয়াগকৃতোদ্যমান্ ॥ ১ ॥
 তদভিজ্ঞোহপি ভগবান্ সৰ্ব্বাত্মা সৰ্বদর্শনঃ ।
 প্রশ্রয়াবনতোহপৃচ্ছদ্রব্ধান্ নন্দপুরোগমান্ ॥ ২ ॥
 কথ্যতাং মে পিতঃ ! কোহয়ং সঙ্গমো ব উপাগতঃ ।
 কিং ফলং কশ্চ বোদ্দেশঃ কেন বা সাধ্যতে মথঃ ॥ ৩ ॥

অর্থঃ ।

(শ্রীশুক উবাচ)

বলদেবেন সংযুতঃ ভগবান্ অপি তত্রৈব (তদ্বাগযোগ্য-
 এব স্থানবিশেষে কিম্বা বৃন্দাবনে) নিবসন্ (তিষ্ঠন্)
 ইদ্যমান্ (ইন্দ্রবাগার্থং কৃতঃ উদ্যমঃ প্রযত্নঃ যৈঃ
 তান্) গোপান্ অপশ্লব্ধং (পশুরেবাসীং তদ্রূপেণ যোগান্তর-
 সাধনেচ্ছয়া নতু প্রথমং ক্লিষ্টকৃত্বান্ ইত্যর্থঃ) ॥ ১ ॥

সৰ্ব্বাত্মা (সৰ্ব্বশ্চ আত্মা পরমাত্মা) সৰ্বদর্শনঃ (সৰ্ব্বান্
 দর্শয়তি স্বার্থে প্রবর্তয়তি ইতি তথা সঃ) ভগবান্ তদভিজ্ঞোহপি
 (তস্ত পূৰ্বপূৰ্বদৃষ্টশ্চ ইন্দ্রমথশ্চ তথা শ্রীবজ্রাজেন প্রত্যুত্তরয়িত্বা-
 মাশ্রয়তদধিকশ্চ চার্হশ্চ অভিজ্ঞোহপি) প্রশ্রয়াবনতঃ (বিনয়াব-
 নতঃ সন্) নন্দপুরোগমান্ (নন্দপ্রভৃতীন্) ব্রহ্মান্ অপৃচ্ছৎ ॥ ২ ॥

(হে) পিতঃ ! বঃ (যুগ্মকং সৰ্ব্বেষামেব নতু কেবাঞ্চিৎ)
 অয়ং কঃ সঙ্গমঃ (ভ্রাবিশেষঃ বৈয়গ্রাং বা) উপাগতঃ (দূরে
 স্বাত্ত্বং যোগোহপি সমীপং প্রাপ্তঃ উপর্যাপতিত ইতি বা)
 মে (মতং) কথ্যতাং । (বৃথা সঙ্গমঃ ন ভবতি, মথোহয়মিতি
 চেৎ) কিং ফলং (মথশ্চেৎ কিং অত্র ফলং) কশ্চ বা উদ্দেশঃ
 (কো দেবঃ অত্র পূজাভ্যেন নির্দিষ্টঃ) কেন (সাধনেন) বা
 মথঃ (বজ্রঃ) সাধ্যতে ॥ ৩ ॥

শ্রীশ্রীধরস্বামিকৃতভাবার্থদীপিকা ।

চতুর্বিংশে মহেন্দ্রশ্চ মথং ব্যাবর্ত্য হেতুভিঃ ।

কৃষ্ণঃ প্রবর্তয়ামাস গোবর্দ্ধনমথোৎসবম্ ॥

ভূমুরাণাং ক্রিয়াগৰ্ভঃ নিরশ্চ স্বঃ সুরেষু চ ।

মথবল্লাদভঙ্গায় তন্মথং সমবারয়ৎ ॥

ব্রাহ্মণাঃ কংসাদীতাঃ স্বাশ্রমস্তা এব ভগবন্তমভ্যজন্
 ভগবানপি তত্রৈব নিবসন্নিন্দ্রয়াগকৃতোদ্যমান্ গোপানপশুদিত্তি
 সম্বন্ধঃ ॥ ১—২ ॥

বৃথা সঙ্গমো ন ভবতি মথোহয়মিতি এবঞ্চৎ কিমত্র ফলং
 কা দেবতা কেনাধিকারিণা কেন বা সাধনে সাধ্যতে ॥ ৩ ॥

শ্রীমৎসনাত

এবং গোপালনপ্রা-
 লীলামুক্তা অধুনাষ্টমারভে
 চ তত্তদ্বয়সি প্রায়ো মুখ্যমুখ্য-
 ভগবানপীত্যাদিনা ব্রজ এব নতঃ
 ব্রজৈকক্লীড়াপরতা তত্রত্যানাক পরমধঃ

শব্দঃ পূর্বোক্তাপেক্ষয়া ৩৭ এত এব । যদা বিপাঃ স্বহানাং
নাচলন্ ভগবানপি তেষাং নায়। এব নিবস-
নিত্যাপি শব্দার্থঃ বলদেবেন ইতি ন চ তেষামাশাসনার্থঃ
তমপি প্রেষয়ামাসেতি ভাবঃ । ভগবান্ নিজকারুণ্যাদিগুণপ্রকটনেন
জগদ্বিতার্থমবগীর্ণোহপীতি তেষামপি হিতসিদ্ধিযোগ্যতোক্তা । যদা
অপি নিশ্চয়ে বলদেবেন সহ তত্রৈব নিবসনিত্যত্র হেতুঃ ভগবা-
নिति তেন সহাত্ত্র নিজাশেষৈবৈখ্যপ্রকটনস্থাপনপত্তেরসম্পত্তে-
শেতার্থঃ । তদেব দর্শয়ন্তঃ প্রসঙ্গমারভতে—ইন্দ্রযাগকৃতোত্তমা
নশ্রুদিতি শ্রীগোবর্দ্ধনপূর্বদিগন্তীন্দ্রধ্বজাখ্যকুণ্ডে ইন্দ্রধ্বজোথাপ-
নাদিনা গোপানামিন্দ্রপূজার্থং বিবিধদ্রব্যাহরণাচ্ছোগমদ্রাক্ষীদি-
তার্থঃ । যদাপি প্রত্যক্ষমেব তেষাং তদর্থোদ্যমস্তদ্বাগশ্চ বৃত্তোহস্তি
ভগবতা চ দষ্টোস্তোব তথাপ্যাপশ্রুদিতাধুনা বিশেষোক্তিঃ শ্রীগোব-
র্দ্ধনোদ্ধরণকীড়া ইন্দ্রধ্বজমখভজনলীলায়া বা যোগ্যকালোপেক্ষয়া
পূর্বং তত্রোদাদীত্যাং এষা চ কীড়া বর্ষান্তে শরদি প্রবৃত্তান্যামেব

“তং শরংকুসুমাপীড়াঃ পরিবার্য প্রদক্ষিণং ।

গাবো গিরিবরং সর্বাস্ততো যান্ত পুনর্জং ॥

প্রাপ্তা কিলেয়ং হি গবাং স্বাছুতো যত্নৈশ্চ গৈঃ ।

শরংপ্রসুদিতা রম্যা গংতমেবজলাশ্রয়া ॥

ইত্যাদিশ্রীহরিবংশোক্তে: “অপত্ন্যুদ্যমং বর্ষম্” ইত্যত্রৈব বক্ষ্যমাণ-
ত্বাচ্চ ॥ ১ ॥

তস্য উদ্যমস্তাভিজ্ঞোহ্যাপৃচ্ছদিতি তেষামুত্তরদ্বারৈব তদনু-
রূপপরিহারার্থং তদভিজ্ঞস্ব হেতুঃ সর্কায়ী সর্কব্যাপকঃ যদা
সর্কেষামায়ী চেতয়িতা অত এব সর্কং দর্শয়তীতি তথা সঃ যতো
ভগবান্ সর্কৈবধ্ব্যযুক্তঃ যদা সর্কায়ৈতিপদদ্বয়েন তেষাং তত্র
প্রবৃত্তৌ হেতুরুক্তঃ তথাপ্যাপৃচ্ছং যতো ভগবান্ বিচিত্রলীল
ইত্যর্থঃ । যদা প্রপ্তে হেতুঃ সর্কতায়ী প্রবর্তক ইতি শক্রযাগভঙ্গেন
অন্যথাগপ্রবর্তঃ ততঃ সর্কং শ্রীগোবর্দ্ধনশ্চ হরিদাস-

স্তি তথা সঃ তদপি কৃতঃ

যদা নিজাখিলৈবধ্ব্যবিশেষ-

সনিতি সর্কসদৃশগুণনিধি-

প্রসারীতানুসারচাতুর্য-

তদ্বিজ্ঞানাং তথা তেষাং

তদ্রূপ তত্র চ নন্দঃ পুরোগমো

তি স্বত এব বৃদ্ধানাং তৎ-

রমতিপ্রায়ঃ ততোহয়ং সরণ্যভাবঃ

পূরমবংসলো নৈবৈকান্তচিত্তো মদিচ্ছাং কদাপি নাভ্যেয্যতি

অন্তে চৈতে সর্কে তদধীনা অতোহয়ং প্রত্যেব প্রাধাতেন প্রপ্তো
যুক্ত ইতি ॥ ২ ॥

অত এব নন্দপুরোগমানিত্যুক্তোহপি হে পিতরিত্তি মে মহাঃ
কথ্যতামিতি সর্কেহন্তে জানন্তি কেবলং মনৈব ন জায়ত ইতি
মাং প্রত্যেব কথ্যতামিতি ভাবঃ । এষা চ পিতৃসন্তোষণার্থা
মৌধ্যালীলা আবশ্যকতৎশ্রবণায় যদা অহং প্রতি কথিতে তত্ত
তত্বজ্ঞানায় কিমপি প্রয়োজনম্ অতো মাং প্রত্যেব কথ্যতা-
মিতীন্দ্রমখনিরসনার্থা সর্কপ্রোক্তোক্তিঃ যদা হে মংপিতরিত্তি
সম্নেহসম্বোধনং সত্যায়থার্থকথনায় বঃ যুখ্যকং সর্কেষামেব নতু
কেযাঞ্চিৎ তত্র চ সম্ভবঃ হরাবিশেষবৈয়গ্র্যঃ শেষে সমাক-
ভ্রম এবতর্থঃ উপাগতঃ দূরে স্বাতুং যোগে প্রাপ্তঃ
উপধ্যাপিত ইতি বা কেনেতি তৃতী রণয়োঃ
প্রশ্নঃ অতন্তৈব্যঞ্জিতম্ যদা সম্ভবরূপঃ কো অয়ং মখ
উপগতঃ তত্ত চ কিং ফলমিত্যাদিকং সমানমেব ॥ ৩ ॥

শ্রীমদর্শনস্মৃতিতত্ত্বকপক্ষীরম্ ।

॥ ১—৪ ॥

শ্রীমদ্বীররাধবাচার্যাকৃতভাগবতচন্দ্রচন্দ্রিকা ।

অথেন্দ্রপ্রীতিকরয়াগভজনং ততঃ সংকুঙ্কেন্দ্রচোদিতমহাবাতবর্ষ-
পীড়িতশরণাগতব্রজবাসিরিরক্ষিণোপযুক্তগোবর্দ্ধনাচলোদ্ধরণায়কং
ভগবচেষ্টিতমমুখবর্ণনতি—দাভ্যামধ্যায়াভ্যাং, ভগবানপীতি । তত্রৈব
বৃন্দাবন এব নিবসনিত্ত্রয়াগার্থঃ কৃত উদ্যমঃ প্রয়ত্তো বৈস্তান্
গোপান্ অপশ্রুং ॥ ১ ॥

সর্কায়ী সর্কদর্শনশ্চেতি চ হেতুগর্ভম্ অতন্তদভিজ্ঞোহপি
উদ্যমস্ত্রয়াগার্থং জাননপ্যজ ইবাবনতো নম্রঃ নন্দপ্রভৃতীন্
বৃদ্ধানপৃচ্ছং ॥ ২ ॥

প্রশ্নপ্রকারমেবাহ—কথ্যতামিতি । হে পিতঃ ! বো যুখ্যকং
কঃ সম্ভবঃ উপস্থিতঃ সম্ভবো ন ভবতি মথোহয়মিত্যাহ—কিং

ফলমিতি । মথশ্চেৎ কিমত্র ফলং কশ্চ সধ্বকী উদ্দেশঃ কা দেব-
চেতি প্রশ্নঃ কেন সাধনেন সাধাত ইতি সাধনপ্রশ্নঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীমদ্বিজয়ধ্বজতীর্থকৃতপদরত্নাবলী ।

স্বমহিমানং প্রকটয়িতুং পথবত্তী পুরুষঃ সম্মার্গোপদেশেন
শিক্ষণীয় ইতি শাস্ত্রশাসনং পশ্যন্ কৃষ্ণঃ সম্মার্গং দর্শয়িতুম্প্রকৃতমত
ইত্যাহ— । তত্র ব্রজ এব নিবসন্ ॥ ১ ॥

সর্ব
সেবাশীল

কোহিঃ
দৃষ্টমুতাদৃষ্টঃ
সাধাঃ
লক্ষণঃ

ইত্যোতদ্বৎ তদভিজ্ঞে হেতুঃ প্রশ্নঃ
এঃ মথবিষয়শ্চেতত্রাহ—কিং ফলমিতি ।
যদা, কিমর্থং সন্তমঃ অশ্রু সন্তমশ্চ কিং ফলং
-কশ্চেতি । কাং দেবতামুদ্दिष्ट द्रव्यात्पाग-
হেতুনা বা ॥ ৩ ॥

শ্রীমজ্জীবগোস্বামিকৃতক্রমসন্দর্ভঃ ।

ভগবানপীতি । অত্রাপিশব্দেন তত্রৈব নিবসন্নীতিঃ চৈবং
লভ্যতে এবং তে পত্নীসম্বন্ধেনাতিবিশ্বস্তা অসম্মিহিতা নাচলন্
চকারাদ্যং কিঞ্চিৎ তৎসামুখ্যেন যজ্ঞমেব কুর্কস্তোহতিষ্ঠন্
অথ কিঞ্চিৎকালান্তরে ভগবানপি বলদেবেন সংযুতস্তত্রৈব নিবসন্
স্বয়ং যত্র নিবসতি তত্রাপীত্যর্থঃ । ইত্যভিলাষসমঞ্জসং দর্শিতং
বন্ধাদিভ্রমং তৎসম্বাসমহেতুকেভ্যস্তেভ্য ইন্দ্রপ্রাতিক্ষোদী-
যস্থাৎ বলদেবেন সংযুত ইতি স কদাচিৎ সোচুং শকোতি
বলদেবস্ত তং পরমভক্তো নৈবেত্যর্থঃ । তশ্চ যজ্ঞশ্চ অভি সর্বতো-
ভাবেন সিদ্ধান্তান্তর্যাদিপ্রকারেণ জানাতীতি তদভিজ-
স্তাদৃশোহপি পূর্বপূর্বমপ্যং জানাতোব তথাপি যৎ পৃচ্ছতি তৎ
পুনরিচ্ছং প্রত্যনাদরেণৈবেতি গম্যতে ॥ ১—৪ ॥

চাধ, । ধিনি

এক, ংশেহ হেতুকশ্চ কর্মণো বিনিবারণম্ ।
কৃষ্ণা তদ্ বৈদিকং চক্রে যুক্ত্যেবেতি নিরূপ্যতে ॥
যথা প্রবোধিতা বিপ্রা এবং দেবা অপি স্বয়ম্ ।
মহতাং মহতী শিক্ষা উত্তরোত্তরমুত্তমা ॥
জীবাং বস্ত্রাণি জগৃহে বিপ্রাণস্ত দ্বিয়ঃ সতীঃ ।
দেবানাস্ত হবীংষোব যেষু তেষু প্রতিষ্ঠিতাঃ ॥
তামসান্ রাজসাংশ্চৈব সমুদ্ভূতা মনীষয়া ।
সাত্ত্বিকোদ্ধরণেহয়ন্ত যোগভঙ্গং চকার হ ॥

পূর্বাধায়ে ব্রাহ্মণা নাগতা ইত্যত্র তমা সতি গোকুলে বৈদিকো
যজ্ঞো ন প্রবর্তত ইত্যাহ্বা ভগবানপি সর্বনিরপেক্ষোহপি স্বাথঃ
তত্র যজ্ঞং কারিতবানিত্যহ ভগবানপীতি । এবং প্রকারেণ
তত্রৈব গোকুলে বলভদ্রপুত্রিতঃ নিতরাং বসন্ নিরোধং কুর্কন্
অত্যাথং অবর্তমানান্ দৃষ্টবান্ তদাহ—গোপানিজয়াগকৃতোদ্যামা-
নিতি । ইন্দ্রপার্থং কৃতঃ উত্তমো যৈঃ বৃদ্ধৈর্গোপৈঃ তানপশুং
এতেন শুকশ্রাশ্চর্য্যমপি জ্ঞাপিতং ভবতি, তথা হি যত্র বিহিতত্বে
নাপি কৃতঃ শ্রবণাদিপবম্পরা ভগবৎসম্বন্ধী ধর্ম্মস্তিষ্ঠতি ন তত্রা-
ধর্ম্মসম্বন্ধঃ সন্তবতীহ তু নৈসর্গিকৈশ্চর্য্যাদিমান্ সাক্ষাৎকর্ম্মবসন্ত
ধর্ম্মাসহিযুযু সৈশ্চর্য্যাदिषু জাগরুকেষু সংস্রপি তত্রাপি স্বয়মন্ত-
ধর্ম্মমপশুংস্বকিরণনাশুং তমঃপুঞ্জং তরগিরিব অত এব নিবাসোক্তি-
রপি পদং ভগবৎপদঞ্চ ক্রিয়াশক্তিপ্রদানেন দেবত্বেন ভজন-
ধর্ম্মবিরোধিনাশকেন সাহিত্যমপ্যশ্চর্য্যহেতুঃ অত্রায়নাশকঃ
এতাবৎপর্য্যন্তং নিবাসমাত্রং কৃতবান্ ন ত্রুতধর্ম্মবৎ
এতাবৎকালপর্য্যন্তং যোগকরণমিত্যভিপ্রোক্তমপি নিবাসো-
শনৈর্নিরোধং কর্তুমিচ্ছান ত্বেক
সতি লীলারসো ন স্মাদত
বর্তমানতাবোধকশূদ্রা
স্তশ্চ তথাপ্যথওদগায়মা
বোধনে যাদৃশঃ স তাদৃশ
তেষু স্বজ্ঞানশক্তিস্থাপনরূপ
মত্বেন চাকরণে অখাপ্রাপ্তিহেতু
রীতিপরিণিষ্ঠিতবুদ্ধীনাং বালভাষিতেন
মিত্যেব জ্ঞানং শ্রাম তু ভগবদ্বক্তাঙ্গীকার,

স্বজ্ঞানশক্তিং বজ্রং তদ্ব্যাপ্তা তদ্ব্যাপ্তকানি বচ-
নানি বদিষ্যতি তেন সৰ্কে

তচ্চ ভগবন্তুৈর্ভগবতঃ কল্পন কল্পবামিতি তন্নিষেধার্থঃ
তন্নাতঃ পূৰ্বপক্ষীকৃত্য সিদ্ধান্তঃ বক্তুং প্রস্তাবনামাহ—তদভিজ্ঞ
ইতি । ভগবান্ হি সৰ্বজ্ঞঃ লোকতায়ৈনাপি পূৰ্ববৰ্ণে কৃতত্বাৎ
তদভিজ্ঞঃ সৰ্বেষামন্তরাশ্চাত্ত সৰ্বজ্ঞানশক্তিমন্তরাচ্চ সৰ্বেষেব
দর্শনং যন্তেতি এবমুতোহপি প্রশ্নেণ বিনয়েনাবনতো ভূত্বা
অজানমিব নন্দপুরোগমান বুদ্ধানপৃচ্ছৎ ॥ ২ ॥

প্রশ্নমেবাহ—কথ্যতামিতি । পিতরিতিসম্বোধনং উত্তরায়-
পরিজ্ঞানার্থম্ অমুশিষ্টেন হি ভাব্যং পিতৃঃ পুত্রেণেতি অত এব মে
মহৎ কথ্যতাং কোহয়ং সন্তমো ব উপাগত ইতি : সম্যক্ ভ্রমো যত্র
তাদৃশঃ কো বা পদার্থঃ সমাগত ইতি সন্তম উৎসবঃ প্রযত্তো বা
অলৌকিকশ্চেৎ তন্ত বিধায়ং বক্তব্যমিত্যাহ—কিং ফলমিতি ।
আদৌ কর্মণঃ ফলং জ্ঞাতব্যমত্থা প্রবৃত্তিরেব ন ত্রাৎ “প্রয়োজন-
মহুদিশ্চ ন মনোহপি প্রবর্ততে” ইতি ত্রায়াং কিঞ্চ কন্ত বা
উদ্দেশঃ কমুদিশ্চৈতৎ কর্ম প্রবৃত্তমিতি কা দেবতাতার্থঃ । কেন
বা দ্রবোণ সাধ্যত ইতি সৰ্বত্র হি দ্রবাদেবতাত্বানি বক্তব্যানি
মহান্ সন্তম ইতি প্রায়োণায়ং মথো মহান্ যাগঃ বেদে প্রসিদ্ধ ইতি
তদুপহাসোহপি ॥ ৩ ॥

শ্রীমদ্বিখনাথচক্রবর্তিকৃতদার্যদর্শিনী ।

অপিত্রা সহ সংলপ্য মথং ব্যাধুয় বজ্রিণঃ ।

চতুর্বিংশে গিরীক্সস্ত মথঃ প্রাবর্তয়দ্ধরিঃ ॥

ততঃ । যত্রাস্ত্রাত্মাঃ নিবসন্ স্বভাত্তিঃ সহ নন্দ ইন্দ্রয়াগসম্ভার-
ভগবানপি তত্রৈব নিবসন্ ইন্দ্রয়াগ-

কঃ ॥ ১ ॥

প্রবর্তয়তি যদ্যপ্যস্তর্ঘ্যমি-
দলীলাকৌতুকার্থমিত্যর্থঃ
সহবাসবিলাসাদিকমুদকঃ

সন্তম ইতি চেৎ কিমত্র
২ত্ব পূজ্যত্বেন নির্দিষ্ট ইত্যর্থঃ ।

শ্রীমদনন্দেববিজ্ঞানভূষণকৃতবৈষ্ণবানন্দিনী ।

চতুর্বিংশে বিনির্ধুয় পূজামিচ্ছন্ত হেতুভিঃ ।

প্রাবর্তয়ৎ স্বভক্তস্ত গিরিরাজস্ত তাতঃ হরিঃ ॥

সভায়াং ভ্রাতাদিভিঃ সহোপবিষ্টো নন্দরাজ ইন্দ্রপূজা-
সম্ভারসিদ্ধয়ে গোপানাংশং তত্রৈব নিবসন্ ভগবানপি
গোপানিচ্ছয়াগোদ্যতানপশুৎ ॥ ১ ॥

তদভিজ্ঞোহপি পূৰ্বপূৰ্ববর্ষদৃষ্টাদিচ্ছপূজার্থকোহয়মুদ্যম
ইতি জ্ঞানমপি সৰ্বাত্মান্তর্ঘ্যামিবপুষা তত্র প্রবর্তকোহপি
প্রশ্নেণ বিনয়েনাবনতঃ সন্তপৃচ্ছৎ ভ্রমোহপি
পনয়নসপ্তরাত্রপর্যন্তপ্রিয়জনসহবাসবি-
মঃ ভগবান্নিত্যাসিদ্ধবৈষ্ণব্যন্তদভিমানাপ-
সং ভ্রমো মহোদ্যোগঃ মথো ভাবী তৎসিদ্ধাস-
চেৎ কিমত্র ফলং কন্ত বোদ্দেশঃ কো দেবে-
ইত্যর্থঃ কেন কত্র করণেন বা সাধ্যতে ॥

শ্রীযুক্তভক্তদেবকৃতসিদ্ধান্তপ্রদীপঃ ।

চতুর্বিংশে ইন্দ্রমথনিরাকরণপূর্বকঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রবর্তিতঃ গোবর্দ্ধন-
মহোৎসবঃ বর্ণয়তি—ভগবানপীতি । ভ্রাতৃগণাঃ কংসাদৃশীতাঃ
প্রশ্নমেভ্যো ন চাচলন্ তেষেব স্থিতাঃ ভগবন্তমভজন্ ভগবানপি
তত্রৈব বৃন্দাবনে নিবসন্ ইন্দ্রয়াগায় কৃতঃ উদ্যমো বৈতান্ গোপান্
অপশুদিত্যবয়বঃ ॥ ১ ॥

তদভিজ্ঞোহপিচ্ছয়াগোদ্যতানভিজ্ঞোহপ্যপৃচ্ছৎ ॥ ২ ॥

হে পিতঃ ! বো যম্মাকং কঃ সন্তমঃ উপাগতঃ উপস্থিতঃ
এতন্ম কথ্যতাম্ সন্তমঃ কিন্তু মথোহয়মিত্যাহ—কিমিতি ।
মথশ্চেদত্র কিং ফলম্ কন্ত চোদ্দেশঃ কাং দেবতামুদ্दिष्टারং
ক্রিয়তে কেন সাধনে সাধ্যতে চ এতৎ মহৎ প্রশ্নববে ক্রহি ॥ ৩ ॥

বঙ্গানুবাদ ।

(চতুর্দশ অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ, কন্যাদি হেতুবাদ প্রদর্শন পূর্বক উল্লম্বজ নিবারণ করিয়া গোপগণকে গোবর্দ্ধন মহোৎসবে প্রবৃত্ত করিয়াছিলেন তাহাই বর্ণন হইতেছে—)

শ্রীকৃষ্ণদেব গোস্বামী কহিলেন—(হে রাজন্!) গোপগণ বাগযোগ্য গোষ্ঠনিকটবার্ত্ত স্থান বিশেষে একত্র মিলিত হইয়া অবস্থান পূর্বক যজ্ঞাহুষ্ঠানে উদামযুক্ত হইয়াছিলেন, তথায় শ্রীকৃষ্ণদেবের সতিত অবস্থান পূর্বক গোপদিগকে উল্লম্বজযুক্ত দেখিতে পাইলেন (১)

(১) ঐ ব্রজদেবীগণের প্রতি বলিয়াছিলেন হে কুমার! তোমরা সিদ্ধা হইয়াছ অতএব ব্রজে মন কর আগামিনী রজনী সমূহে আমার সহিত ক্রীড়া করিবে। এই বাক্যানুসারে হেমন্তগত নিজ অঙ্গীকৃত বাবু শারদীয় রজনীতে তাঁহাদিগের সহিত ক্রীড়া করিয়াছিলেন। শারদীয় রজনী হইলেও ব্যবহৃত শারদীয় রজনীই সম্ভব হয়, কারণ ব্রজদেবীগণের সহিত ক্রীড়ারম্ভ ও শরৎপূর্ণিমাই নির্দেশ হইবে; সেই শরৎপূর্ণিমা, শরৎমধ্যস্থ আশ্বিনী পূর্ণিমাই সম্ভব হয়। কার্ত্তিকগত শুক্ল প্রতিপদে এই গোবর্দ্ধন পূজা, তাহা শ্রীরাঙ্গলীলাতে শ্রীব্রজদেবীগণ অনুকরণ করিয়াছেন। গোবর্দ্ধন পূজার পরেই বক্রণলোক গমন। পূর্ব শরৎ আরম্ভ করিয়া আগামিনী শরৎ পর্য্যন্ত ক্রমে গোবর্দ্ধন পূজা, বক্রণলোক গমন, বস্ত্রধারণ, যজ্ঞপত্নীদিগের উপচর্যাগ্রহণ ও রাসলীলা জানিতে কষ্টবে। এই সকলের বর্ণনির্ণয়—কংসবধান্তে বর্ণন হইবে। ঐ লীলাসমূহের মধ্যে বাহা বাহা বৈপরীত্য কখন হইয়াছে তাহা প্রেমদেবগৃহে ও কোন কোন লীলা সঙ্গতীয় হেতু জানিতে হইবে।

এই লীলাবিষয়ে শ্রীবিষ্ণুপুরাণে বলিয়াছেন যথা,—

“বিমলাবধনক্ষেত্রে কালে চাভ্যাগতো ব্রজঃ ।

দদর্শেজ্জমথারস্তায়োদ্যাতাংস্তান্ ব্রজোকগঃ ॥

নিধি

কান্যো প্রবর্ত্তনকারী

শ্রীভগবান্ দেবোহ্যং গোপ সন্তস্ত অবগত হইলেও বিনয়াবনত হইয়া শ্রীনন্দ ও বৃদ্ধগোপগণকে জিজ্ঞাসা করিলেন (১) ২ ॥

হে পিতঃ! আপনাদিগের সকলের কোন বিষয়ে এই সম্মম (বৈয়গ্রা) উপস্থিত হইয়াছে আমাকে বলুন; যথা সম্মম সম্ভব হইতে পারে না, যদি বলেন যজ্ঞার্থ এই সম্মম উপস্থিত হইয়াছে, তদ্বিষয়ে জিজ্ঞাসা করি যে, ইহাতে কি ফল হইবে এবং কোন্ দেবতার উদ্দেশে অর্থাৎ এই যজ্ঞে কোন্ দেবতা-পূজাত্বরূপে নির্দিষ্ট হইয়াছে? আর কি প্রকার ব্যক্তিই বা এই যজ্ঞের অধিকারী কিম্বা কি প্রকার সাদন প্রণালীতেই বা এই যজ্ঞ সাধিত হইয়া থাকে? ৩ ॥

শ্রীহরিশংশে বলিয়াছে—

“ব্রজমাভ্যুত্থাত্তো তু ব্রজেত্বেশবতৃস্তদা ।

প্রাপ্তং শত্রুং মহাবীরো গোপাংশ্চান্ধবলালসান” ॥

ইহা সামান্যতঃ দেখান মাত্র, কিন্তু এই স্থলে বিশেষরূপে দেখাইয়াছেন এইমাত্র ভেদ ।

এই ক্রীড়া—কার্ত্তিকগত শুক্ল প্রতিপদেই হইয়াছিল, কারণ কার্ত্তিক বিধানের ও মধ্যদেশীয় সাবুজনের আচারের যে প্রবৃত্তি হইয়াছে তাহা ঐ ক্রীড়ার পর হইতেই হইয়াছিল। তোমণী ।

(১) পিতৃহত্বতির প্রতি প্রেমের কারণ জানিতে হইবে এই যে, অর্থাৎ ভগবানের অভিপ্রায় এই—ব্যবহৃত বা পরোকগত পূর্বতন ব্যক্তি সকলের দেবতার পূজাদি হইলেও হইবে।

এই সকল গোপের পক্ষে সুখোৎপাদন হইয়া

ব্রজবাসগণের ভাগ্যান্ধি

অতএব অতি ক্ষুদ্র মহাগণি

সুতরাং সম্প্রতি শ্রীকৃষ্ণ

ভগতে প্রবর্ত্তন বাসনার বুদ্ধজন্ম

প্রদর্শন করিলেন। তোমণী ।

কামো মহং শুশ্রুষবে পিতঃ ! ।

নহি । হ সাধুনাং কৃত্যং সৰ্ব্বান্নানামিহ ॥ ৪ ॥

(১) অন্ত্যম্বপরদৃষ্টীনাং মিত্রোদাস্তবিদ্বিষাম্ ।

উদাসীনোহরিবদ্বজ্জ্য আত্মবৎ স্তুহুচ্যতে ॥ ৫ ॥

জ্ঞাত্বা চ কৰ্ম্মাণি জনোহয়মনুতিষ্ঠতি ।

বিদ্বষঃ কৰ্ম্মসিদ্ধিঃ (২) আত্মনা নাবিছুষো ভবেৎ ॥ ৬ ॥

তত্র তাবৎ ক্রিয়াযোগো ভবতাং কিং বিচারিতঃ ।

অথবা লৌকিকস্তম্বে পৃচ্ছতঃ সাধু ভণ্যতাম্ ॥ ৭ ॥

শ্রীমদ উবাচ ।

পৰ্জ্জন্তো ভগবানিন্দ্রো মেঘান্ত্রান্নমূর্তয়ঃ ।

(৩) তেহভিবর্ষন্তি ভূতানাং শ্রীণনং জীবনং পয়ঃ ॥ ৮ ॥

অর্থঃ ।

(নহি বালকস্ত তব কিমেতৎপ্রশ্নেন ? তত্রাহ—)

(হে) পিতঃ ! মহান্ কামঃ (অভিলাষঃ নমাত্র বর্ততে
অতঃ) শুশ্রুষবে (শুশ্রুষুং) মহং (মাং শ্রীণয়িতুং) এতৎ ক্রহি
(বদ) হি (যতঃ) ইহ (জগতি কুত্রাপি) সৰ্ব্বান্নানাং (সৰ্ব্বত্র
আত্মদৃষ্টীনাং, অত এব) অম্বপরদৃষ্টীনাং (ন বিদ্যাতে স্বঃ পর
ইতি দৃষ্টীর্থেষাং তেষাং) অমিত্রোদাস্তবিদ্বিষাং (ন মিত্রঃ উদাস্তঃ
উদাসীনঃ বিদ্বিট্ চ যেষাং তেষাং) সাধুনাং কৃত্যং (কৰ্ম্ম)
হি (নিশ্চিতং) ন গোপাং (গোপনীয়ং কিঞ্চিং) অস্তি ।

বয়মেবজ্ঞাতাঃ সাধবঃ ভবিতুং ন শক্যম্ ইতি চেত্তদপি

পশ্যিতব্যং ইত্যাহ— উদাসীনঃ অরিবৎ

স্তুহুৎ আত্মবৎ (আত্মতুল্যঃ

কৰ্ম্মাণি) উচ্যতে (কথ্যতে

অর্থঃ) ॥ ৪—৫ ॥

অন্য কৰ্ম্ম কৰ্ত্তব্যং নতু

বিচার্য্য অজ্ঞাত্বা (অবিচার্য্য

দৃষ্টফলানি কৃষাদিযাগাদিনী)

নান্য (২) আত্মনা ইতি পাঠান্তরং ।

(৩) আত্মবর্ষন্তি ভূতানাং জীবনং প্রাণনং পয়ঃ ইতি পাঠান্তরং ।

অনুতিষ্ঠতি (তত্র) বিদ্বষঃ (বিজ্ঞান
কৰ্ম্মসিদ্ধিঃ (কৰ্ম্মানুষ্ঠানফলং) স্তাৎ, (৩
ন স্তাৎ) ॥ ৬ ॥

তত্র (তেষু কৰ্ম্মস্ব মধ্যে) তাবৎ ভবতাং
(কৰ্ম্মানুষ্ঠানপ্রকারঃ, ইদং অদৃষ্টফলং কৰ্ম্ম চ
বিচারিতঃ (শাস্ত্রৈকপ্রমাণত্বাৎ তদবিচারপ্রাপ্তঃ কিং, অথবা
লৌকিকঃ (লোকপরম্পরয়া এব প্রাপ্তঃ ?) পৃচ্ছতঃ মে (মম
সমীপে) তৎ সাধু (সোপপত্তিকং যথা আত্মনা) ভণ্যতাঃ
(কথ্যতাঃ) ॥ ৭ ॥

(শ্রীমদ উবাচ)

ভগবান্ পৰ্জ্জন্তঃ (বর্ষাধিদেবতা) ইন্দ্রঃ, মেঘাঃ তত্র
(ইন্দ্রস্ত) আত্মমূর্তয়ঃ (স্বশরীরতুল্যাঃ প্রিয়মূর্তয়ঃ) তে (মেঘাঃ)
ভূতানাং (প্রাণিনাং) শ্রীণনং (সম্পর্কং) জীবনং (মৃতপ্রাণাণাং
ভূগাদীনাং প্রাণদং) পয়ঃ (জলং) অভিবর্ষন্তি ॥ ৮ ॥

শ্রীশ্রীধরস্বামিকৃতভাবার্থদীপিকা ।

এতৎ ক্রহি মহান্ কামো মম শ্রবণে বর্ততে । বহা, তব

মহান্ কামো দূত ইতি তৃষ্ণাং স্থিতং প্রত্যাহ—নেতি । সৰ্ব
অনাং সৰ্বত্রাস্তদৃষ্টীনাং ॥ ৪ ॥

অত এব ন বিজ্ঞতে স্বঃ পর ইতি দৃষ্টিৰ্যোবামিতি স্বপৰদৃষ্টা-
ভাবাদেব তত্ত্বদেদা অমিত্রাদয়োহপি তেষাং ন সজীত্যাহ—
অমিত্রেতি । ন মিত্রমুদাস্ত উদাসীনো বিদ্বিৎ তেষাং তেষাং কৃত্যং
সৰ্বং কৰ্ম ন গোপনীয়ং কিঞ্চিদস্তুত্যাঃ । সতাপি ভেদদৰ্শনে
উদাসীনঃ শত্রুবদবজ্জাঃ আয়তলাভাং সুহৃৎ মন্ত্ৰেণ ন বৰ্জ্যমী
ইত্যাহ—উদাসীন ইতি ॥ ৫ ॥

কিঞ্চ সুহৃদ্ভিঃ সহ বিচার্য জ্ঞানৈব কৰ্ম কৰ্তব্যং নতু গতানু-
গতিকৰ্ণাভ্যন্তোক্ত্যাহ—জ্ঞাত্বৈতি । অজ্ঞাত্বা চ তত্র বিহৃষো যথা
তং কৰ্ম

ভাঃ শাস্ত্রতোহপি কিং বিচারিতঃ প্রবৃত্তো
লৌকিক ইতি সাধু সোপপত্তিকং ভণ্যতাং কথ্যতা-
মিতি ॥ ৭ ॥

এবেতি সহৈতুকমাহ—পৰ্জ্জন্ত ইতি । আয়-
মুৰ্ত্তয়

শ্রীমৎসনাতনগোশ্বামিকৃতবৃহদবৈষ্ণবতোষণী ।

এতদ্ ব্রহ্মীতিপুনরুক্তিনিৰ্ভুক্তশ্রবণাতিশয়বোধনায় মহ্যং মাং
যদ্বা মংগ্ৰীত্যর্থমিত্যর্থঃ তত্র চ শুশ্রব ইতি “শুশ্রীষ্মমাক্রমাৎ” ইতি
ত্ৰায়েন প্রত্যুত্তরাবশ্যকতোক্তা যদ্বা নহু বালকে ত্ৰয়ি তংকৃতেন
কিং তত্রাহ—শুশ্রবাবে পুত্রশ্চেচ্ছাবশ্যং পুৰণিত্বং যুজ্যত ইতিভাবঃ ।
যদ্বা এষাপি পূৰ্ববৎ সগৰ্ব্বোক্তিৰেব পিতরিতি পুনঃ সম্বোধনঃ স্নেহ-
বিশেষজননায় তদভিপ্রায়শ্চ লিখিত এব । নহু নিজকৃত্যং নহি সৰ্বত্র
প্রকাশয়িত্বং যুজ্যতে তত্রাহ—নহীতি সাক্ষেন । সাধুনামিতি তেষাং
বিকল্পস্বপ্রভায়া গোপ্যত্বাভাবাং সাধুনামেব লক্ষণং সৰ্ব্বাঅনা-
মিত্যাদিবিশেষণত্ৰয়েণ অতন্তুল্লক্ষণবদ্ভিভবন্তিন গোপয়িত্বং যুজ্যত
ইতি ভাবঃ তত্রাপি ইহ গোকুলে সৰ্বেষামেবাত্তাতানাং বৈষ্ণবপ্রব-
রত্ব খললোকাভাবাং যদ্বা নহু সাধুভিৰপি ধৰ্ম্মো গোপ্যত এব
তত্রাহ সৰ্ব্বাঅনাং সৰ্ব্বাঅদৃষ্টীনাং ॥ ৪ ॥

তল্লক্ষণমেবাহ—স্বপরেত্যাদিবিশেষণত্ৰয়েন । নহু নিজহিতার্থঃ
দেবতারাদিকানাঃ কৃতঃ সৰ্ব্বাঅতা যুক্তা অতোঃ স্বপৰদৃষ্টিবাদিক

ব্যত ইত্যাহ—

উদ. অহস্ত সুহৃদতো ন বৰ্জ্য
ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

নহু সত্যং প্রাণাধিকঃ সুহৃৎ । ন কিঞ্চ বালোহসি মন্ত্ৰেণ ন
যোগ্যস্তত্রাহ—জ্ঞাত্বৈতি । অজ্ঞাত্বা চ দৃষ্টপৰম্পরন্ত্যর্থঃ । যথা
যথাবৎ যাদৃশীতি বা উভয়থাপ্যজ্ঞাত স্বল্পফলং সূচ্যতে তদভাবে চ
সংকৰ্ম্মসু শ্রমসু বৈয়র্থ্যাপত্তেঃ “নহু বক্তৃবিশেষনিষ্পৃহা শুণুগৃহা
বচনে বিপশ্চিতঃ” ইতিত্ৰায়েন ময়্যপি সহ. বিচাৰ্য্য কৰ্ত্তুং যুজ্যত
ইতিভাবঃ ॥ ৬ ॥

নহু পূৰ্বপূৰ্বতন্নৈরসদৌন্নৈরন্তশ্চায়ঃ যাগঃ প্রবৰ্ত্তিতোহন্তো-
তাদুনা কিং তত্র বিচাৰণেন ? সত্যং, ত এব কথং প্রবৃত্তা ইতি
পৃচ্ছতি—তত্ত্বেতি । তত্ৰাঃ কৰ্ম্মসিদ্ধৌ যদ্বা তত্ৰাজ্ঞানাজ্ঞানয়োঃ
বিচারিতঃ শাস্ত্রবিচারসিদ্ধ ইত্যর্থঃ যদি শাস্ত্রোদন্তর্হি শাস্ত্র-
ত্ৰায়েনৈব যদি চ লৌকিকতর্হি লৌকিকত্ৰায়েনৈব পরিহার্য
ইতিভাবঃ । অনেন তত্বাদভিচ্ছদঞ্চ সূচিতং নিজোক্তিগ্রাহণায়
সাধু সোপপত্তিকং যথা ত্ৰাং ॥ ৭ ॥

পৰ্জ্জন্তঃ বৃষ্টিধারা জগৎপালনায় বৃষ্টিকারকঃ ভগবান্ ঈশ্বর
ইতি ভক্তিবিশেষণেণ শ্রীণনঃ সন্তর্পকং জীবনং মৃতশায়াণাং
তৃণাদীনাং প্রাণদং উদ্ভবাদিকত্ৰাং ॥ ৮ ॥

শ্রীমৎসুদর্শনস্বরিকৃতশুকপঞ্চায়ম্ ।

অন্তস্বপৰদৃষ্টীনাং স্বপরাভিমতদেহেবু আত্মবহিতানাম্
অমিত্রোদাস্তবিদ্বিষাং মিত্রোদাসীনশত্রুরহিতানাম্
বজ্জাঃ হিতাহিতশ্রবণানর্হত্বাং
ক্রিয়াযোগঃ শাস্ত্রীয়ঃ
পৰ্জ্জন্তো বর্ষাধিঃ

শ্রীমদ্বীররাধবাৎ

হে পিতঃ ! শ্রোতুমিচ্ছবে মহ্যমেতৎ

ସଂ: ଅନୁକମ୍ପା ବର୍ତ୍ତେ ୧୫

शङ्काः निराकरोति — नही

তত্র হেতুং বদন্ বিশিনষ্টি—

যেযাং জ্ঞানৈকাকারত্বেন সৰ্বকোপাখ্যান একরূপা এবেতি জানতা-
মিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

অস্তস্বপ্নবদন্তীনাং মতা বহিতা স্বপ্নেষু স্বপ্নভিত্তিমতঃ দেহেষু দৃষ্টি-
স্থান্দ স্বদর্শনং যেষাং দেহাত্মানোখ্যাখ্যাজ্ঞানামিতার্থঃ । অত এব
মিত্রোদাসীনশত্রুরহিতানাং ন হি সমদর্শিনাং গোপামস্তীতি ভাবঃ ।
বিষয়দর্শিনামপি সূক্ষ্মদৃষ্টিয়া ন গোপামস্তীত্যাহ—উদাসীন ইতি ।
অবিবজ্জাদীনোহপি বজ্জা এব অনেনোদাসীনামিত্রয়োৰ্গোপাশ্রয়ণ-
প্রতিবেদ উক্তঃ সূক্ষ্মত্ব আশ্রয়ণ স্বভূল্য উচ্যতে অতঃ সূক্ষ্মদহং
শ্রোতং যোগ্য এবেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

কিঞ্চ স্নহদতিঃ সহ জ্ঞাহ্বাজ্ঞাহ্বা পুনঃ পুনর্কিচাঋষাব্যঃ
লৌকিকো জনঃ কৰ্ম্মণানুভিষ্ঠতীতি লৌকপরিপাটী প্রদর্শ্যতে
গতানুগতমাত্রোগানুষ্ঠানেতু অন্ধপরম্পরা প্রসঙ্গ ইতি ভাবঃ । কিঞ্চ
বখা বিদুষঃ কৰ্ম্মসিদ্ধির্নাবিচ্যুস্তথা ভবেৎ ॥ ৬ ॥

তত্রৈবং সতি ভবতাময়ঃ ক্রিয়াযোগঃ কিং বিচারিতঃ স্মৃতিঃ
 শাস্ততঃ কিং বিচারিত ইত্যর্থঃ । আহোশিং কেবলং
 লৌকিক এবাচারপ্রাপ্ত এব ভ্রান্তিমূলকোহপ্যাচারে হস্তীতিভাবঃ ।
 তদেতৎ পৃষ্ঠঃ সাধু যথা ভবতি তথা পৃচ্ছতো নম ভগবাতাং
 কপালাম ॥ ৭ ॥

আচারপ্রাপ্ত এবতি বদন্ তস্ত কৰ্ণবাহুং সাহত্ৰকমাহ
 নন্দঃ—পৰ্জ্জন্ত ইত্যাদিত্তিশ্চতুৰ্ভিঃ । পৰ্জ্জন্তো বৰ্ষাধিদেবতা
 স। চেল্ল এব যদাপি—

११ श्रीमान्निपीतः ददभ्याश्चादमयः वस ।

‘‘ভিন্ন্যোক্ত, মারেভে পৰ্জ্জন্ত: কাল আগতে ॥’’

ଅତୀକ୍ଷତେ ତଥାପିନ୍ଦ୍ରଶାସନାୟ-

বিরোধঃ অস্তিত্বঃ পৰ্জ্যতাঃ

ଉତ୍ତର: ଅକ୍ଷରୀରତୁଳ୍ୟାଃ

जीवानाः जीवनः

প্রাণাপ্যায়নদ্বারা

কাছে

শ্রীমদ্বিজয়ধ্বজভীৰ্কৃতপদব্রতাবলী ।

তদেতংপৃষ্টং সৰ্ব্বং মহং ব্রুহি । কিমর্থং ? মহান্ কামঃ মম
তস্মিন্ কার্যো মহতাকাঙ্ক্ষা বর্ততে তুশম্বে ভেদার্থঃ ইহ বাচ্য-
ব্যবহারবিশেষে যৎসৰ্ব্বাশ্রয়ান্ কীৰ্ত্ত্যং বক্তুং যোগ্যং তৎসাধূনাং
প্ৰোপ্যং ন হি কৃত ইথং সম্ভল্যত ইত্যাতঃ প্রসিদ্ধত্বাদিত্যহ,—
ইতি ॥ ৪ ॥

कथमेतदवगतमिति तत्राह—अस्तीति । निरस्तसकौय-
 परसकौयबुद्धीनां शब्दादिमन्त्रावेवमं विशेषेण उच्यते इति तत्राह,
 अमिद्वेति । न विद्यते मित्रम् उदासीनः विद्वेति तत्राह,
 तेषां मित्रादिविशेषाभावात् सकौयद्वयं साधूनां
 गोपां नास्तीति प्रसिद्धमेवेत्यर्थः । अतः चिन्तय
 प्रमितत्वेन साधूनां मित्राद्यभाववचनं कर्त्तव्यं । पचारिकं
 “परैरङ्गप्रिया इव हि देवाः प्रताप्यदिवः” इति “यत्-
 कर्णे भिद्यते मङ्गः” इति सूत्रेः । अतः कथं तत्राह-
 शक्यं षोडशतितरेकेण मित्रादिकं नास्तीति (तत्राह-
 अना अतो गोपां नास्त्येवेति शङ्कः सर्वथा वर्ज्याः मित्रविषये
 उदासीनोऽपि तथा तत्र शङ्को कथनसम्बन्धविषयवर्ज्याः
 आश्रयं सूक्ष्मवर्ज्या इत्यादिप्राप्तेर्माह—उदासीन इति
 सूत्रसूक्ष्मबोद्धोपामपि मह्यं क्रुहीति भावः ॥ ६ ॥

अस्तु तव वक्तव्यम् अपापाभ्यां फलज्ञानाभावेऽपि सक्रो-
 पासननिवदबुद्धिर्नाः षट् इत्याशङ्का सतां ज्ञानाभावे युष्माकं
 फलप्राप्तुर्न आदित्याह— ज्ञातेति । कश्च ज्ञातुमिच्छते
 कश्चिदज्ञाता तत्र विद्यः कश्चिद्विद्विः अर्हन्तफलं ज्ञां अविद्यः
 कश्चिद्विद्वाननान्तः पुंसः यथावत् फलं न त्वेवं मन्त्रावुद्ध्या
 देवासम्पत्त्या च ऋषिगुरुश्रवणेन वा किञ्चित्सम्भवेऽपि पूर्णफलं
 न प्रादित्यर्थः । यथाविद्यो न ज्ञां तथा विद्य इति वा ॥ ६ ॥

অন্তঃপ্রকৃতে কিমিতি তত্রাণ—তত্রিতি । তত্র দেবতা-
কর্মণাং মধ্যে তাবৎ প্রথমং ক্রিয়াবোগাঃ কৰ্ম্মাহুষ্ঠানপ্রকারাঃ
শৌকিকবুদ্ধব্যবহারাদবগতাঃ গতাহুগতবস্থা ॥ ৭ ॥

গৰ্জ্জন্তুশব্দস্ত গৰ্জ্জন্মেষেহপি বৰ্ত্তনান্তদ্ব্যাবৃত্ত্যর্থম্ ইন্দ্র ইতি
তর্হি ইন্দ্র ইত্যোবাচমিতি চেন্ন, অত্র গৰ্জ্জন্তুশব্দস্ত মেবাভিমানিব-
বিশেষদ্যোতনার্থং তৎকথমত্রাহ,—মেবা ইতি । আশ্রবৎ
দেহবনুর্ভয়ঃ দেহাঃ স্বদেহো যথাভিন্নত্ৰ্যুমানচক্ষন শ্রেষ্ঠতয়া
দেবা অপীতি ভাবঃ । মেঘৈঃ কিং প্রদোজনং লোকস্তেত্যশঙ্ক্য

“মিত সেচনে” টিহি । তুনিপ্পন্নমেবপদাংকচনপূৰ্ণকঃ তৎ
জনমাহ—অভিবৰ্হীতি । প্রাণনং চেষ্টাকরণং জীবনং শরীর
পায়নম্ অনেন প্রাণশব্দবিবরণং কৃতং প্রাণিনামিহি পাঠে
পরমো গতেহেতুতেন পয়ঃশব্দবাচ্যে ব্রহ্মত্ব “পরগতো” ইতি
ধাতোরর্থঃ ১৮ ॥

শ্রীমজ্জীমগোপামিকৃতক্রমসন্দর্ভঃ ।

তজ্জয়দানববুলহননাচ্চতি সংশয়ঃ

উদাসীন ইতি ৫ ॥

প্ৰাদৃষ্টফলানি ৬ ॥

ক্রিয়াযোগে বিচারিতঃ শাস্ত্রধারা

শ্রীমদ্বজ্ঞভাচার্যাকৃতসুবোধিনী ।

এতৎসৰ্গঃ বিশেষাকারেণ বক্তব্যমিতি পুনরাহ—এতদ্ব্রহ্মীতি ।
কিং তৎ স্তাত্ত্বাহ মহান্ কামো মহমিতি অয়ং মহানৈব কামঃ
অভিলষিতোহর্থঃ তদ্বিষয়িনীচ্ছা বা অতঃ শুশ্রূষবে মহ্যং বদেতি
অজ্ঞতজ্ঞাপনায় পুনঃ পিতরিতি মথোধনং বাবা হি পিতরং বহুধা
মথোধয়তীতি । নহ, গোপ্যমেতৎ ন বালকেভ্যো বক্তব্যমিতি
চেৎ তত্রাহ—ন হি গোপ্যং হীতি । ইদং ন গোপ্যং প্রতিভাতি
মহান্ সম্রাটো দৃষ্টত ইতি কিঞ্চ, সাধুনাং ন কিঞ্চিদগোপ্যম্ অথবা
সাধুভ্যমেব ন স্তাৎ অতো হি দ্বয়ং যুক্তং কিঞ্চ সাধুনাং কৃতামেব
নাস্তি কুতঃ পুনর্গোপ্যং কৃত্যং ভবিষ্যতি সাধবোহত্র শাস্ত্রীয়াঃ
“কৃপালুরকৃতদ্রোহঃ” ইত্যাদিশাস্ত্রযুক্তাঃ তেহামগোপ্যকার্যাহে
হেতুঃ সন্ধ্যাঘনামিতি সর্বেষেবাত্মা হৃদয়ং যেষাং তেষু তে হি সৰ্গ-
হিতে রতাঃ তজ্জাপীদ্যসিংলোকে ন তেষাং কৃত্যং গোপ্যমনেন
ভগবচ্ছাস্ত্রঃ কদাচিন্ন বদেয়ুৰপি নতু লৌকিকঃ কিঞ্চিং ৪ ॥

মগোপ্যমিতি

স্তা গতা স্বঃ পরশ্চেতা

দ্বী সত্যং গোপ্যশাস্ত্রং ন তু তদভাবে ।
১৮৭. ন মিত্রশ্রবাসীনো বিদেষী ৫ ॥ তেষু বুদ্ধিভেদাভাবাৎ
তৎকৃতাঃ মিত্রোদাসীনরিপবোহপি ন সন্তি তস্মাৎ সৰ্বত্র তুলাবুদ্ধি-
রেব কর্তব্যবোধ্যপদেশোহপি অথ যদি নাস্মিন্ জ্ঞানেহধিকারঃ
তস্মিন্নপি পক্ষে দ্বয়ী গতিঃ কর্তব্য ত্যাজ্যাত্যাজ্যভেদেন
ত্রিবিধগতো তু বুদ্ধিরতিনষ্টা স্তাৎ সপ্তণাপি ভবেৎ অতো দ্বয়মেব
কর্তব্যমিতি চতুর্থাৎ ভেদদ্বয়মেবাহ—উদাসীন ইতি । আত্মমিত্রো-
দাসীনরিপব ইতি চতুর্কী তত্রাত্মা মিত্রং চৈকম্ উদাসীনঃ
অরিশৈকঃ অতঃ কার্যেযু উদাসীনঃ অরিবদ্বর্জাঃ শত্রুবন্নিরাকার্যাঃ
সুহৃদগ্নিতস্ত আত্মবহুচাতে ইতি প্রমাণম্ ৫ ॥

নত, বক্তব্যং ভবতি পরং ন স্জায়ত ইতি চেৎ তত্রাহ—জ্ঞাত্বা-
জ্ঞাত্বেতি । যমর্থং জ্ঞাত্বা জনোহনুতিষ্ঠতি অজ্ঞাত্বা চানুতিষ্ঠতি
তত্রাপি কৰ্ম্মাণি বৈদিকানি তত্র জ্ঞানমাত্রকং কৰ্ম্মাণি জ্ঞাত্বা
তঃ সধক্ষী পদার্থোহনুষ্ঠেয়ঃ নাত্থথা ততঃ কিং স্তাদিত্যাহ—“বিদুষঃ
কৰ্ম্মসিদ্ধিঃ স্তাৎ” ইতি । বজ্র বান্নাতি তত্শৈব কৰ্ম্মসিদ্ধিঃ
কৰ্ম্মফলং স্তাৎ “যদেব বিদ্যায়া কৰোতি শ্রদ্ধয়োপনিষদা বা তদেব
বীৰ্য্যবত্তরং ভবতি” ইতিশ্রুতেঃ । বীৰ্য্যবত্তরমেব ফলজনকং
অথবা সম্পূর্ণং ফলং জ্ঞানেন ভবতি অল্পস্ত ফলমজ্ঞানপি
ভবতীত্যাহ—তথা নাবিদুষো ভবেদিতি । অবিদুষস্তথা ফলং
ন ভবেদিতি ৬ ॥

আদৌ চৈতব্রহ্মব্যং কিমেতৎ কৰ্ম্ম বৈদিকং স্তাৎ লৌকিক-
ক্ষেতি এতদভাবে অবর্তব্যমেবেত্যাপ্যেনাহ তত্রোতি । তত্রাত্ম-
কথনাপেক্ষয়া প্রথমমেতৎ বক্তব্যম্ অয়ং বিচারিতঃ ক্রিয়াযোগঃ
কিং বৈদিকঃ স্তাৎ বা অথবা লৌকিকঃ কুলদেশধঃ
এতেহামবাস্তবনির্ণয়রূপঃ পৃচ্ছতে
ভগ্যাতাং যুক্তিপূৰ্ণকঃ প্রমাণপূৰ্ণঃ

এবং ভগবতা পুণ্য

প্রকারমাহ,—পক্ষান্ত

“ইতুং শা

ভ্রমঃ পরম্পর

হেতুশাস্ত্রমূলদ্বাং প্রথম

দেবঃ স ভগবানৈব অঃ

ভগবতো জগৎকর্তৃত্বং ন ত্যং

মেধাঃ পুনঃ তস্তাত্মনো দেহস্ত মূর্ত

সর্কেষামেব

পয়ঃ জলঃ বর্ষন্তি অতঃ সর্কঃ

জীবন্তি সর্কে প্রাণিনঃ অত উৎপাদয়ী প

শ্রীমদ্বিশ্বনাথচক্রবর্তিকৃতসারার্থদর্শিনী ।

নমু, বাগকশ্চ তব কিমেতৎপ্রশ্নেন তত্রাহ—মহান্ কামো-
হভিলাষো মমাত্র বর্ততে । বদ্য, মহান্ কামো যুদ্ধাদীনামত্র
দৃশ্যতে অত এব তং মহং শুশ্রূষবে শুশ্রূষুং মাং প্রীগয়িতুমিত্যর্থঃ ।
বহুত্বাদনতিকোবিদবালকাদিভূ বজ্রম্নহমিতি চেত্তত্র স্বভাতি-
কোবিদভুমুক্তিবৈচিত্র্যেব দোতব্রাহ—নহীতি । সর্ক এবাঘ্নানঃ
আয়তুল্যা যেবাং তেষাম্ অত এবাঘ্নং যোহন্তরঙ্গঃ অয়ং
যশো বহিরঙ্গঃ ইতি ন বিভ্রতে দৃষ্টির্যেবাং তেষাম্ অত
এব তত্ত্বদা মিত্রোদাসীনবিদেবা ন সত্বীত্যাহ—অমিত্রেতি ।
গৃহস্থা বয়মেবজুতাঃ সাধবো ভবিতুং ন শকুম ইতি
চেত্তদপি মযোতদগোপয়িতুং ন বৃজ্যত ইত্যাহ—
উদাসীনোহরিবদিতি । তুল্যার্থকবতিপ্রত্যয়েনারিণা তুল্যা উদা-
সীনো বর্জ্যা ইত্যর্থঃ । অরিসাধর্ম্যাঞ্চাশ্রমিত্রত্বেনাপচিকীর্ষী-
বদ্বান্নতপকারকত্বাদিতি জ্ঞেয়মত এব “যো বিপক্ষঃ সুহৃৎপক্ষঃ
স তটস্থো নিগদ্যতে” ইত্যাজ্ঞানীলমণৌ তল্লক্ষণং দৃষ্টং যন্ত
উদাসীনো নারিণা তুল্যো নাপি সুহৃদা তুলাঃ স তু ন বর্জ্যো
নাপুপাদেয়ঃ স্বকৃত্যোদিত্যত এব স নোটুকিতঃ সুহৃদাশ্রমিত্র-
ত্বদান্নবদ্বিষ্টাশ্চ ইত্যর্থঃ । অহস্ত পুত্রঃ সুহৃদঃ সকাশাদপ্যন্তরঙ্গ
ইত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীমদন্তরঙ্গজনেন সহ বিচার্য্য জ্ঞানৈব কর্ম কর্তব্যম্
কন্যাক্ষাং ক্রোড়েতি । অজ্ঞানো চ কর্ম্মাণি

১ ॥

হ—তত্র কর্ম্মসু মধো
শাস্ত্রপ্রাপ্তেন বিচা-

ন ॥ ৭ ॥

কমাহ—পর্জন্ত ইতি ।

পি তৃণাদীনি জীবন্তীতি

শ্রীমদ্বালম্বেবিদ্যাভূষণকৃতবৈষ্ণবানন্দিনী ।

নমু বঃ বালঃ স্বসঠৈঃ ক্রীড়য় কিস্তবানেন প্রশ্নেনেতি চেৎ
তত্রাহ—এতদ্বিত্তি সাধকেন । মে মহান্ কামো বাজ্ঞাস্তি অতঃ
শুশ্রূষবে বহুমেতদ্ ক্রহি শুশ্রূষুং মাং প্রীগয়িতুমিত্যর্থঃ । নমু বহ-
ত্বাদেতবালে ন বাচামিতি চেত্তত্রোক্তিবৈচিত্র্যেণ বিজ্ঞঃ স্বস্ত
সুচয়গ্রাহ—নহীতি । সর্কেষায়া মনো যেবাং অত এব যোহন্তরঙ্গঃ
ইতি নাস্তি দৃষ্টির্যেবাং তত এব তত্ত্বদা মিত্রোদাসীনবিদেবোহপি
ন সত্বীত্যাহ—অমিত্রেতি । ঐদৃশ্যং সাধুনামিহ লোকে গোপ্যং
কৃত্যং নাস্তি ॥ ৪ ॥

নমু, বয়ং সাধবোহপি গৃহিহাদ্রহস্তঃ
উদিত্যর্ককেন উদাসীনশ্চেদরিবদ্বর্জ্যাঃ
তেনাপচিকীর্ষীবদ্বান্নতপকারিত্বাদিতি যো
এব “যো
বিপক্ষঃ সুহৃৎপক্ষঃ স তটস্থো নিগদ্যতে” ইতি লক্ষণং
উদাসীন-
শুদ্ধয়পক্ষে ন শ্রাং সতু ন বর্জ্যো না
জ্ঞেয়ঃ
সুহৃদু আয়বদ্ব্যাহঃ মম স্বায়জ্ঞাতদগো
লমিতি
ভাবঃ ॥ ৫ ॥

সুহৃদ্বিঃ সহ বিচার্য্য জ্ঞানৈব কর্ম কর্তব্যম্
অবিচার্য্যাজ্ঞান, তত্র বিহবো যথা কর্ম্মসিদ্ধিঃ শ্রাতথা
অতঃ সুহৃদ্বিরবশং বিচার্য্যম্ ॥ ৬ ॥

ভবতাময়ং ক্রিয়াযোগঃ কিং শাস্ত্রতো বিচারিতঃ কিং
লৌকিকঃ কুলাচারপ্রাপ্তঃ সাধু সোপপত্তিকঃ মহং পুত্রায়
কথাতাম্ ॥ ৭ ॥

কুলাচারপ্রাপ্ত ইতি সহৈতুকমাহ—পর্জন্ত ইতি “গৃষু সেচনে”
পর্জন্তঃ আয়তুল্যা মূর্ত্তয়ো যেবাং তে বঃ পয়ো বারি বর্ষন্তি
তদভূতানাং প্রীগনং সন্তর্পকং জীবনং শুশ্রূষাং তৃণাদীনাং জীবকং
প্ররোহকং ॥ ৮ ॥

শ্রীমুক্তকদেবকৃতসিকান্তপ্রদীপঃ ।

হে পিতঃ ! মহান্ কামো দৃশ্যতে তবেতি শেষঃ । তং
কামমহং স্বনতাহসারেণ সাধয়িষ্যামীতি ভাবঃ । গোপ্যং কৃত্যং ন
কপয়াশীত্যাহ—ন হীতি, সাধকেন । সাধুনাং কৃত্যং গোপ্যং ন